



Replaces / Reemplaza / Remplace GDE27607 Rev. 03, 03/2022

**QO™ and QOB™ Combination AFCI Circuit Breaker (Pigtail and Plug-on Neutral)  
Interruptor automático combinado AFCI QO™ y QOB™ (CAFCl) (neutro flexible y enchufable)  
Disjoncteur ICDA combiné QO™ et QOB™ (CAFCl) (fil en spirale et neutre enfichable)**

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

**⚠️ ⚠️ DANGER / PELIGRO / DANGER**

**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH**

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, NOM-029-STPS or CSA Z462 or local equivalent.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Circuit breaker must only be supplied by grounded neutral electrical systems.
- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO**

- Utilice el equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad para trabajos eléctricos. Consulte las normas NFPA 70E, NOM-029-STPS o CSA Z462, o sus equivalentes locales.
- Solamente el personal eléctrico calificado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desconecte todas las fuentes de alimentación del equipo antes de realizar cualquier trabajo dentro o fuera de él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar el apagado del equipo.
- El interruptor automático solo debe ser alimentado mediante sistemas eléctricos con neutro conectado a tierra.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de encender este equipo.

**El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

**RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU ÉCLAIR D'ARC**

- Portez un équipement de protection individuelle (ÉPI) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E, NOM-029-STPS ou CSA Z462, ou un équivalent local de la norme.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Coupez toutes les alimentations à cet appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension avec une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Le disjoncteur doit être alimenté par des systèmes électriques où le neutre est mis à la terre uniquement.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.

**Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

**NOTE:**

- This product does not meet the requirements for Class A ground-fault circuit protection.
- The pigtail version of this circuit breaker is for use in all NQ panelboards and QO™ load centers, except all versions of QO2, QO2-4 and QO3-5. All QO6-12 and QO8-16 versions require use of #3 AWG (25 mm<sup>2</sup>) max. line conductors.
- This arc fault detection device is not designed or intended for use on circuits in which the neutral conductor is shared with other circuits. The circuit breaker will nuisance trip in "shared neutral" circuits.
- QO plug-on neutral arc fault circuit breaker may only be used in plug-on neutral load centers.

**Installation**

**See Figure 1**

1. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
2. Turn off circuit breaker (A).
3. Remove panel trim.

**NOTE:** If using plug-on neutral AF (QO1XXPAF), go to step 5.

4. Connect panel neutral (pigtail wire B; applies to pigtail version only) to load center or panelboard neutral bar. See load center or panelboard for torque value.
5. Strip insulation off wires to length (C) shown.
6. Connect load power (D) and load neutral (E). See Figure 1 or side of circuit breaker for torque value.

**NOTE:** The load neutral wire (E) and panel neutral (pigtail wire B; applies to pigtail version only) must be connected according to the preceding instructions for proper functioning of the arc fault detection device. If plug-on neutral AF is installed, circuit breaker neutral connector must be mounted on load center neutral bar for proper functioning of arc fault detection device. See Figure 1A.

7. Install circuit breaker into panel and re-torque wire connectors. **For bolt-on circuit breakers, tighten screw (F).**
8. Re-install panel trim and attach supplied label (G) to panel so that it is visible with panel trim installed.

**NOTE:** When using QO Neutral Kit (QONK1, 2, 3, or 4) in a QO enclosure, do not install the AF circuit breaker in space adjacent to the installed neutral kit. When installed, the neutral kits may interfere with the proper installation of these circuit breakers.

**NOTE:**

- Este producto no cumple con los requisitos para la protección de circuito de falla a tierra de Clase A.
- La versión flexible de este interruptor automático está destinada para su uso en todos los paneles NQ y centros de carga QO™, excepto todas las versiones de QO2, QO2-4 y QO3-5. Todas las versiones QO6-12 y QO8-16 requieren el uso de cables conductores AWG n.º 3 (25 mm<sup>2</sup>) como máximo.
- Este dispositivo de detección de falla de arco no está diseñado ni destinado para su uso en circuitos en los que el conductor neutro se comparte con otros circuitos. El interruptor automático se disparará en circuitos de "neutro compartido".
- El interruptor automático para falla de arco con neutro enchufable QO solo se puede usar en centros de carga neutra enchufables.

**Instalación**

**Vea la figura 1**

1. Desconecte todas las fuentes de alimentación del equipo antes de realizar cualquier trabajo dentro o fuera de él.
2. Apague el interruptor automático (A).
3. Retire el marco del panel.

**NOTE:** Si se usa un neutro AF enchufable (QO1XXPAF), vaya al paso 5.

4. Conecte el neutro del tablero (conductor flexible B; se aplica solo a la versión con conductor flexible) al centro de carga o la barra de neutro del panel. Vea el centro de carga o el panel para conocer el par de apriete.
5. Pele el aislamiento de los cables hasta la longitud (C) que se muestra.
6. Conecte la alimentación de la carga (D) y el neutro de la carga (E). Vea la figura 1 o el lateral del interruptor automático para conocer el par de apriete.

**NOTE:** El conductor del neutro de la carga (E) y el neutro del tablero (conductor flexible B; se aplica solo a la versión flexible) deben conectarse de acuerdo con las instrucciones anteriores para el correcto funcionamiento del dispositivo de detección de falla de arco. Si está instalado el neutro AF enchufable, el conector de neutro del interruptor automático debe montarse en la barra de neutro del centro de carga para que el dispositivo de detección de falla de arco funcione correctamente. Ver Figura 1A.

7. Instale el interruptor automático en el panel y vuelva a apretar los conectores de cables. **Para interruptores automáticos atornillados, apriete el tornillo (F).**
8. Vuelva a instalar el marco del panel y coloque la etiqueta provista (G) en el panel, de manera que sea visible con el marco instalado.

**NOTE:** Cuando use el kit de neutro QO (QONK1, 2, 3 o 4) en un gabinete QO, no instale el interruptor automático AF en un espacio junto al kit de neutro instalado. Una vez instalado, los kits de neutro pueden interferir con la instalación adecuada de estos interruptores automáticos.

**REMARQUE :**

- Ce produit ne répond pas aux exigences de protection Classe A des circuits contre les défauts de mise à la terre.
- La version à fil en spirale de ce disjoncteur est destinée à être utilisée dans tous les tableaux NQ et les centres de charge QO™, à l'exception de toutes les versions QO2, QO2-4 et QO3-5. Toutes les versions QO6-12 et QO8-16 exigent l'utilisation de conducteurs de ligne AWG n° 3 (25 mm<sup>2</sup>) au maximum.
- Ce dispositif de détection de défaut d'arc n'est pas conçu ou destiné à être utilisé sur des circuits dans lesquels le conducteur neutre est partagé avec d'autres circuits. Le disjoncteur interfèrera avec le déclenchement dans les circuits « neutres partagés ».
- Le disjoncteur de circuit de défaut d'arc à neutre enfichable QO ne peut être utilisé que dans des centres de distribution à neutre enfichable.

**Installation**

**Voir Figure 1**

1. Couper toutes les alimentations à cet appareil avant d'y travailler.
2. Mettre le disjoncteur (A) hors tension.
3. Retirer la garniture du panneau.

**REMARQUE :** Si un neutre enfichable AF est utilisé (QO1XXPAF), passer à l'étape 5.

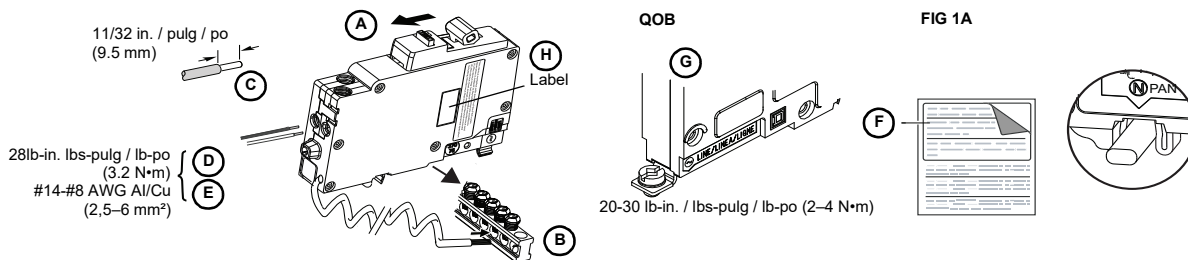
4. Connecter le neutre du panneau (fil en spirale B; s'applique à la version avec fil en spirale uniquement) à la barre de neutre du tableau ou du centre de distribution. Voir le centre ou tableau de distribution pour la valeur de couple.
5. Dénuder l'isolant des fils à la longueur (C) indiquée.
6. Connecter la puissance de charge (D) et le neutre de charge (E). Voir la figure 1 ou le côté du disjoncteur pour la valeur de couple.

**REMARQUE :** Le câble neutre de charge (E) et le neutre du panneau (fil en spirale B; s'applique à la version avec fil en spirale uniquement) doivent être raccordés conformément aux instructions précédentes pour le bon fonctionnement du dispositif de détection de défaut d'arc. Si un neutre enfichable AF est installé, le connecteur neutre du disjoncteur doit être monté sur la barre neutre du centre de charge pour le bon fonctionnement du dispositif de détection de défaut d'arc. Voir la figure 1A.

7. Installer le disjoncteur dans le tableau et resserrer les connecteurs de fils. **Pour les disjoncteurs boulonnés, serrer la vis (F).**
8. Réinstaller la garniture du panneau et fixer l'étiquette fournie (G) au panneau de manière qu'elle soit visible lorsque la garniture du panneau est installée.

**REMARQUE :** Lors de l'utilisation du kit du neutre QO (QONK1, 2, 3 ou 4) dans un boîtier QO, ne pas installer le disjoncteur AF dans un espace adjacent au kit du neutre installé. Lorsqu'ils sont installés, les kits de neutre peuvent interférer avec l'installation correcte de ces disjoncteurs.

FIG. 1: Installation / Instalación / Installation



Testing

Prueba

Essais

<b>⚠️ ⚠️ DANGER / PELIGRO / DANGER</b>		
<p><b>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH</b>                      Test each circuit breaker monthly. If circuit breaker handle does not move to the center (tripped) position, turn circuit breaker off and contact a qualified electrician.</p> <p><b>Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</b></p>	<p><b>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO</b>                      Pruebe cada interruptor automático todos los meses. Si la palanca del interruptor automático no se mueve a la posición central (disparada), apague el interruptor automático y llame a un electricista calificado.</p> <p><b>El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.</b></p>	<p><b>RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU ÉCLAIR D'ARC</b>                      Vérifiez chaque disjoncteur tous les mois. Si la manette du disjoncteur ne se déplace pas vers la position centrale (état déclenché), mettez le disjoncteur hors tension et consultez un électricien qualifié.</p> <p><b>Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.</b></p>

<b>⚠️ ⚠️ WARNING / ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT</b>		
<p><b>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH</b>                      Inspect circuit breaker to ensure tamper evident labels (Fig. 1 H) are in place and do not show signs of tampering. Do not install circuit breaker if label is broken or missing.</p> <p><b>Failure to follow these instructions can result in death or serious injury.</b></p>	<p><b>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO</b>                      Inspeccione el interruptor automático para asegurarse de que las etiquetas (Fig. 1 H) de seguridad estén intactas y que no muestren signos de alteración. No instale el interruptor automático si le falta la etiqueta o si está rota.</p> <p><b>El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.</b></p>	<p><b>RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU ÉCLAIR D'ARC</b>                      Inspecter le disjoncteur pour assurer que les étiquettes (Fig. 1 H) d'inviolabilité sont en place et ne présentent pas de signes d'altération. Ne pas installer le disjoncteur si l'étiquette est cassée ou manquante.</p> <p><b>Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner des mort ou des blessures graves.</b></p>

<b>NOTICE / AVISO / AVIS</b>		
<p><b>HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE</b>                      Megger, high-voltage or hi-pot tests will damage circuit breaker. Turn off all power supplying the equipment and isolate circuit breaker before testing.</p> <p><b>Failure to follow these instructions can result in equipment damage.</b></p>	<p><b>PELIGRO DE DAÑO AL EQUIPO</b>                      Las pruebas de alta tensión o de hipot Megger dañarán el interruptor automático. Desenergice el equipo y aisle el interruptor automático antes de realizar la prueba.</p> <p><b>El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.</b></p>	<p><b>RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS</b>                      Des essais Megger, haute tension ou diélectriques endommageraient le disjoncteur. Couper l'alimentation de l'équipement et isoler le disjoncteur avant de procéder à l'essai.</p> <p><b>Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner des dommages matériels.</b></p>

See Figure 2

1. Test circuit breaker after installation following procedure below. Test monthly thereafter.
2. Turn off all loads downstream of circuit breaker.
3. Turn on power to load center or panelboard.
4. Turn circuit breaker handle (A) to ON.
5. Press test button (B). If the circuit breaker handle does not move to the center (tripped) position (C), turn circuit breaker off and contact a qualified electrician.

**NOTE: For qualified electricians only.** Press test button (B). If the circuit breaker handle (C) does not move to the center (tripped) position, remove the load wires and repeat steps 2-5. If the circuit breaker handle (C) still does not move to the center (tripped) position, recheck circuit breaker wiring and installation. Replace the circuit breaker if no other issues found. If the circuit breaker DOES trip after removing the load wires, do not remove circuit breaker and troubleshoot branch circuit.

6. Reset circuit breaker by moving handle fully to OFF position and then moving to ON position.
7. Turn loads downstream of circuit breaker back on.

Veá la figura 2

1. Pruebe el interruptor automático después de la instalación siguiendo el procedimiento que se describe a continuación. Prueba mensual a partir de entonces.
2. Apague todas las cargas posteriores del interruptor automático.
3. Energice la alimentación al centro de carga o panel.
4. Coloque la palanca (A) del interruptor automático en la posición ON.
5. Presione el botón de prueba (B). Si la palanca del interruptor no se mueve a la posición central (disparada) (C), apague el interruptor automático y llame a un electricista calificado.

**NOTA: Solo para electricistas calificados.** Presione el botón de prueba (B). Si la palanca del interruptor automático (C) no se mueve a la posición central (disparada), desconecte los cables de carga y repita los pasos 2-5. Si la palanca del interruptor automático (C) no se mueve a la posición central (disparada), vuelva a controlar el cableado y la instalación del interruptor automático. Reemplace el interruptor automático si no encuentra otro problema. Si el interruptor automático se dispara después de desconectar los cables de carga, no retire el interruptor automático y solucione los problemas del circuito derivado.

6. Reinicie el interruptor automático moviendo por completo la palanca a la posición OFF y luego a la posición ON.
7. Vuelva a encender las cargas posteriores del interruptor automático.

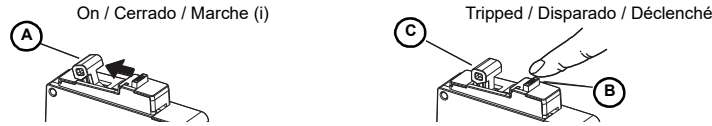
Voir Figure 2

1. Tester le disjoncteur après l'installation en suivant la procédure ci-dessous. Tester ensuite mensuellement.
2. Couper (O) toutes les charges en aval du disjoncteur.
3. Allumer (I) l'alimentation du centre ou du tableau de distribution.
4. Amener la poignée du disjoncteur à la position de marche (I).
5. Appuyer sur le bouton d'essai (B). Si la manette du disjoncteur ne se déplace pas vers la position centrale (état déclenché) (C), mettez le disjoncteur hors tension et consultez un électricien qualifié.

**REMARQUE : Pour les électriciens qualifiés seulement.** Appuyer sur le bouton d'essai (B). Si la manette du disjoncteur (C) ne se déplace pas jusqu'à la position centrale (état déclenché), retirez les fils de charge et répétez les étapes 2 à 5. Si la manette du disjoncteur (C) ne se déplace toujours pas vers la position centrale (état déclenché), vérifiez de nouveau le câblage du disjoncteur et son installation. Remettez le disjoncteur en place si aucun autre problème n'a été trouvé. Si le disjoncteur se déclenche EFFECTIVEMENT après avoir retiré les fils de charge, ne retirez pas le disjoncteur et dépannez le circuit de dérivation.

6. Réinitialiser le disjoncteur en déplaçant complètement la poignée vers la position d'arrêt (O), puis de nouveau vers la position de marche (I).
7. Rallumer les charges en aval du disjoncteur.

FIG. 2 : Circuit Breaker Testing / Prueba del interruptor automático / Essai du châssis de disjoncteur



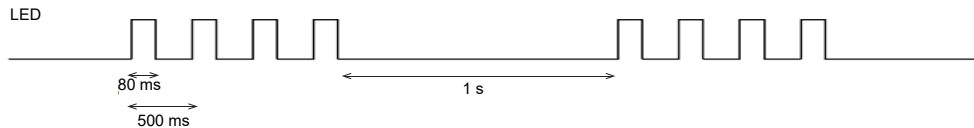
Troubleshooting

Resolución de problemas

Dépannage

Fault Indication - LED Notification		Indicación de falla - Notificación LED		Indication de défaut – Notification par DEL	
On power up, the LED will indicate the cause of the previous electronic trip condition. (Without pressing the "TEST" button).		Al encenderse, el LED indicará la causa de la condición de disparo electrónico anterior. (Sin presionar el botón de prueba "TEST").		À la mise sous tension, le voyant DEL indique la cause de la condition du déclenchement électronique précédent (sans appuyer sur la touche « TEST »).	
LED lights on solid for 10 seconds then turns OFF	Arc fault	El LED se enciende durante 10 segundos y luego se apaga	Falla de arco	Le voyant DEL s'allume en continu pendant 10 secondes puis S'ÉTEINT.	Défaut d'arc
LED pulses 2 times	Ground fault	El LED parpadea 2 veces	Falla a tierra	Le voyant DEL clignote 2 fois	Défaut de mise à la terre
LED pulses 7 times	Arc Fault protection unresponsive- follow Testing section	El LED parpadea 7 veces	La protección contra falla de arco no responde: siga las indicaciones de la sección Pruebas	Le voyant DEL clignote 7 fois	La protection contre les défauts d'arc ne répond pas – voir la section Essais
LED does not turn ON	No fault stored, thermal overload, short circuit	El LED no se enciende	Sin falla almacenada, sobrecarga térmica, cortocircuito	Le voyant DEL ne s'allume pas.	Pas de défaut enregistré, de surcharge thermique, de court-circuit
Re-initiate - LED Notification		Reinicie: notificación LED		Réinitialisation – Notification par voyant DEL	
If a trip code is stored, the LED blink pattern can be re-initiated without tripping the circuit breaker		Si hay un código de disparo almacenado, el patrón de parpadeo del LED se puede reiniciar sin disparar el interruptor.		Si un code de déclenchement est enregistré, il est possible de réinitialiser la séquence de clignotement du voyant DEL sans déclencher le disjoncteur	
1. With the circuit breaker in the "ON" position 2. Quickly press and release the "TEST" button. 3. LED light pulse will re-initiate.		1. Con el interruptor en la posición "ON" 2. Presione y libere rápidamente el botón "TEST". 3. Se reiniciará la iluminación LED.		1. Avec le disjoncteur en position de marche (I) 2. Appuyer rapidement sur le bouton TEST. 3. L'impulsion lumineuse du voyant DEL se réinitialise.	
<b>NOTE:</b> If a trip code is stored, the test button may be momentarily pressed and then released once rapidly to re-initiate the LED blink pattern without tripping the circuit breaker.					
<b>NOTA:</b> Si hay un código de disparo almacenado, el botón de prueba puede presionarse por un momento y luego soltarse una vez rápidamente para reiniciar el patrón de parpadeo del LED sin disparar el interruptor automático.					
<b>REMARQUE :</b> Si un code de déclenchement est enregistré, il est possible d'appuyer rapidement sur le bouton de test pour réinitialiser la séquence de clignotement du voyant DEL sans déclencher le disjoncteur.					

FIG. 3 : LED Pulse Pattern Definition / Definición de la señal de iluminación LED / Définition du schéma du clignotement du voyant DEL



Fault Indication - Time Saver Diagnostics		Indicación de falla - Diagnosticos que ayudan ahorrar tiempo		Indication de défaut – Diagnosticos permettant d'économiser du temps	
The AF circuit breaker provides continuous fault protection. Should a fault occur during the indication procedure, the AF circuit breaker will interrupt the fault and protect the circuit.		El interruptor automático AF brinda protección continua contra fallas. En caso de que se produzca una falla durante el procedimiento de indicación, el interruptor automático AF interrumpirá la falla y protegerá el circuito.		Le disjoncteur AF assure une protection continue contre les défauts. Si un défaut se produit pendant la procédure d'indication, le disjoncteur AF coupe le défaut pour protéger le circuit.	
1. Place circuit breaker in OFF position. 2. Firmly press and continue holding white "TEST" button through Step 4. 3. Move handle to ON position. 4. Circuit breaker should trip at one of the following times.		1. Coloque el interruptor automático en la posición OFF. 2. Presione firmemente el botón blanco "TEST" y siga presionándolo hasta el paso 4. 3. Mueva la palanca a la posición ON. 4. El interruptor automático debería dispararse en uno de los siguientes momentos.		1. Placer le disjoncteur en position d'arrêt (O). 2. Appuyer fermement et maintenir la pression sur le bouton blanc « TEST » jusqu'à l'étape 4. 3. Mettre la poignée en position de marche (I). 4. Le disjoncteur doit se déclencher comme suit.	
<b>Trips Instantly (less than 1 second)</b>	<b>Fault to Ground</b>	<b>Se dispara instantáneamente (menos de 1 segundo)</b>	<b>Falla a tierra</b>	<b>Déclenchement instantané (moins d'une seconde)</b>	<b>Défaut à la terre</b>
<b>Trips at 2.0 seconds</b>	<b>Arc Fault</b>	<b>Se dispara a los 2 segundos</b>	<b>Falla de arco</b>	<b>Déclenchement à 2,0 s</b>	<b>Défaut d'arc</b>
<b>Trips at 5.0 seconds</b>	<b>Procedure Complete</b> Includes: no fault, thermal overload, short circuit	<b>Se dispara a los 5 segundos</b>	<b>Procedimiento completo</b> Incluye: sin falla, sobrecarga térmica, cortocircuito	<b>Déclenchement à 5,0 s</b>	<b>Procédure terminée</b> Comprend : pas de défaut, surcharge thermique, court-circuit

Removal	Desmontaje	Retrait
1. Turn OFF the circuit breaker. Remove the wires.	1. Apague el interruptor automático. Retire los cables.	1. Mettre le disjoncteur hors tension. Retirer les fils.

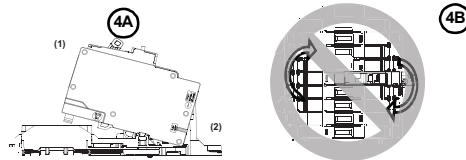
Trips at 10.0 seconds	Out of memory	Se dispara a los 10 segundos	Memoria insuficiente	Déclenchement à 10,0 s	Mémoire insuffisante
<p><b>To reset Fault Indication:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Perform the Fault Indication Procedure a total of 6 times.</li> <li>Verify by performing Fault Indication Procedure with a trip at 5.0 seconds (Procedure Complete) result.</li> </ul> <p>An automatic reset of Fault Indication will occur if the AF circuit breaker has been powered continuously for 27 days.</p>	<p><b>Para restablecer la indicación Falla:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Realice el procedimiento de indicación de falla un total de 6 veces.</li> <li>Verifique realizando el procedimiento de indicación de falla con un disparo a los 5 segundos (procedimiento completo) como resultado.</li> </ul> <p>Si el interruptor automático AF estuvo energizado continuamente durante 27 días, se producirá un restablecimiento automático de la indicación de falla.</p>	<p><b>Pour réinitialiser l'indication de défaut :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Réaliser la procédure d'indication de défaut 6 fois au total.</li> <li>Vérifier en réalisant la procédure d'indication de défaut avec un résultat de déclenchement à 5,0 s (Procédure terminée).</li> </ul> <p>Une réinitialisation automatique de l'indication de défaut se produira si le disjoncteur AF a été alimenté en continu pendant 27 jours.</p>			
<p>2. To disconnect the plug-on jaw from the connector and mounting rail, lift the line-end (1) of the circuit breaker until the circuit breaker jaw disconnects from the bus bar. Continue lifting until the load-end (2) disengages from the mounting rail. See Figure 4A.</p> <p>3. If circuit breaker is not replaced, install a QOFP filler plate (not provided) to fill opening in panel.</p>	<p>2. Para desconectar la mordaza enchufable del conector y el riel de montaje, levante el extremo de la línea (1) del interruptor automático hasta que la mordaza se desconecte de la barra colectora. Siga levantándolo hasta que el extremo de la carga (2) se desacople del riel de montaje. Ver Figura 4A.</p> <p>3. Si no se reemplaza el interruptor automático, instale una placa de relleno QOFP (no incluida) para rellenar la abertura del panel.</p>	<p>2. Pour déconnecter la mâchoire enfichable du connecteur et du rail de montage, soulever l'extrémité de ligne (1) du disjoncteur jusqu'à ce que la mâchoire du disjoncteur se déconnecte de la barre-bus. Continuer à soulever jusqu'à ce que l'extrémité de la charge (2) se désengage du rail de montage. Voir la figure 4A.</p> <p>3. Si le disjoncteur n'est pas remplacé, installer une plaque de remplissage QOFP (non fournie) pour obturer l'ouverture du panneau.</p>			

**NOTE:** Do not use a twisting motion to remove the circuit breaker, or equipment damage may result. See Figure 4B.

**NOTA:** No realice un movimiento de torsión para retirar el interruptor automático, ya que puede dañarse el equipo. Ver Figura 4B.

**REMARQUE :** Éviter tout mouvement de torsion pour retirer le disjoncteur, sous peine d'endommager l'équipement. Voir la figure 4B.

FIG. 4 : Circuit Breaker Testing / Prueba del interruptor automático / Essai du châssis de disjoncteur



<p><b>NOTE:</b> For additional troubleshooting information, please visit our website at <a href="http://www.schneiderelectric.com">www.schneiderelectric.com</a> or call our Product Support Team at 1-888-SquareD (1-888-778-2733).</p>	<p><b>NOTA:</b> Para obtener información adicional para la solución de problemas, visite nuestro sitio web <a href="http://www.schneider-electric.com">www.schneider-electric.com</a> o llame al equipo de asistencia técnica del producto al 1-888-778-2733 (en los EUA).</p>	<p><b>REMARQUE :</b> Pour des renseignements de dépannage supplémentaires, visiter notre site Web à <a href="http://www.schneider-electric.com">www.schneider-electric.com</a> ou appeler l'équipe d'assistance au produits au 1-888-778-2733 (É.-U.).</p>
<p><b>Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement</b>                      This circuit breaker has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This circuit breaker generates, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this circuit breaker does cause harmful interference to radio or television reception, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Reorient or relocate the receiving antenna.</li> <li>Increase the separation between the circuit breaker and receiver.</li> <li>Connect the receiver into an outlet on a circuit different from that to which the circuit breaker is connected.</li> <li>Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.</li> </ul> <p>Do not make changes or modifications to the device which are not expressly approved by Square D. Any changes or modifications may result in the loss of authority to operate the equipment.</p>	<p><b>Declaración sobre interferencia de radio frecuencia de la comisión federal de comunicaciones</b>                      Este interruptor automático ha sido puesto a prueba y se ha determinado que cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital Clase B, de acuerdo con la parte 15 de los reglamentos de la FCC. Estos límites han sido diseñados para dar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este interruptor automático genera y puede emitir energía de radiofrecuencias y, si no se instala y se usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no ocurra interferencia en alguna instalación en particular. Si este interruptor automático causa interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, se le sugiere al usuario que intente corregir la interferencia de una o varias de las siguientes maneras:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Reorientar la antena de recepción o ubicarla en otro lugar.</li> <li>Aumentar la separación entre el interruptor automático y el receptor.</li> <li>Conectar el receptor en un contacto que esté en un circuito diferente al que está conectado el interruptor automático.</li> <li>Consultar al distribuidor o a un técnico con experiencia en radio y televisión para obtener ayuda.</li> </ul> <p>No haga cambios o modificaciones al dispositivo que no estén expresamente aprobados por Square D. Cualquier cambio o modificación puede dar como resultado la pérdida de autorización para operar el equipo.</p>	<p><b>Notification sur les interférences aux radio-frequences de l'agence federale americaine pour les communications</b>                      Ce disjoncteur a été testé et il a été déterminé qu'il est en conformité avec les limites pour un dispositif numérique Classe B, suivant les dispositions de la partie 15 du règlement de la FCC (Agence fédérale américaine pour les communications). Ces limites ont été établies afin d'assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Ce disjoncteur génère et peut émettre les radio-frequences et il peut, s'il n'est pas installé et utilisé suivant les directives, provoquer des interférences nuisibles aux communications radiophoniques. Toutefois, il n'est pas garanti qu'il n'y aura aucune interférence dans une installation particulière. Si ce disjoncteur provoque effectivement des interférences nuisibles à la réception de radio ou télévision, il est conseillé à l'utilisateur d'essayer de corriger l'interférence en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Changer l'orientation de l'antenne de réception ou la déplacer.</li> <li>Augmenter la distance entre le disjoncteur et le récepteur.</li> <li>Connecter le récepteur à une prise dépendant d'un circuit différent de celui auquel le disjoncteur est connecté.</li> <li>Consulter le distributeur ou un technicien radio/TV qualifié pour obtenir de l'assistance.</li> </ul> <p>N'effectuer ni changement ni modification sur le dispositif sans l'approbation expresse de la Société Square D. Tout changement ou modification peut entraîner la perte de l'autorisation d'utiliser cet appareil.</p>

Electrical equipment must be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Solamente el personal calificado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Schneider Electric USA, Inc.  
 800 Federal Street  
 Andover, MA 01810 USA  
 888-778-2733  
[www.schneider-electric.us](http://www.schneider-electric.us)

Importado en México por:  
**Schneider Electric México, S.A. de C.V.**  
 Av. Ejercito Nacional No. 904  
 Col. Palmas, Polanco 11560 México, D.F.  
 55-5804-5000  
[www.schneider-electric.com.mx](http://www.schneider-electric.com.mx)

Schneider Electric Canada, Inc.  
 5985 McLaughlin Road  
 Mississauga, ON L5R 1B8 Canada  
 800-565-6699  
[www.schneider-electric.ca](http://www.schneider-electric.ca)